

**CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS**  
**General Certificate of Education Advanced Level**

**ARABIC**

PAPER 5 Prose

**9680/5**

**OCTOBER/NOVEMBER SESSION 2002**

45 minutes

Additional materials:  
Answer paper

**TIME** 45 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Translate the passage overleaf into **Arabic**.

Write your answer on the separate answer paper provided.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

تعليمات للممتحنين:

- اكتب اسمك، ورقم المركز، ورقمك الخاص في الأماكن المخصصة على ورقة الإجابات.
- اكتب إجابتك باللغة العربية الفصحى على ورقة الإجابات.
- إذا استخدمت ما يزيد عن ورقة إجابات واحدة، فاربط الأوراق معاً بدقة.

---

**This question paper consists of 2 printed pages.**



**Translate into Arabic:**

I have in front of me a travel brochure. On the front is a picture of a sun-soaked beach with a young man and a young woman, together with two children. I have no difficulty in recognising this healthy and happy little group as being a 'family'. How is this?

Partly, I suppose, I know this is a family because I know that the travel agent is selling 'family holidays'. I also know that this is a family because of the way in which the adults and children are grouped; they are close to each other, touching each other, looking at each other. They are not, I understand, a set of random individuals. Most of all, I recognise this group as a family without a moment's hesitation because I 'just know' that it is a family, because I have lived and grown up with such representations from my earliest years.

[40 marks]